

Общая характеристика ОПОП

Общие положения

Основная профессиональная образовательная программа (ОПОП) бакалавриата, реализуемая федеральным государственным автономным образовательным учреждением высшего образования «Дальневосточный федеральный университет» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение», представляет собой систему документов, разработанную и утвержденную высшим учебным заведением с учетом требований рынка труда на основе образовательного стандарта, самостоятельно устанавливаемый федеральным государственным автономным образовательным учреждением высшего профессионального образования «Дальневосточный федеральный университет» для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования – программ бакалавриата (далее – образовательный стандарт ДВФУ) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, принят решением Ученого совета ДВФУ, протокол № 06-15 от 04.06.2015, и введен в действие приказом ректора ДВФУ от 07.07.2015 № 12-13-1282

Направленность ОПОП ориентирована на:

лингвистическое образование, межкультурное общение, межкультурную коммуникацию, теоретическую и прикладную лингвистику и новые информационные технологии.

Преимущественно данная ОПОП направлена на подготовку специалистов в области менеджмента в кросс-культурной коммуникации а АТР с применением английского и китайского языков. Направленность программы определяет предметно-тематическое содержание, преобладающие виды учебной деятельности обучающегося и требования к результатам освоения ОПОП. Квалификация, присваиваемая выпускникам образовательной программы: бакалавр.

ОПОП представляет собой комплекс основных характеристик образования (объем, содержание, планируемые результаты), организационно-педагогических условий, форм аттестации, который представлен в виде аннотации (общей характеристики) образовательной программы, учебного плана, календарного учебного графика, рабочих программ дисциплин (модулей), включающих оценочные средства и методические материалы, программ практик, программ научно-исследовательской работы и государственной итоговой аттестации, а также сведений о фактическом ресурсном обеспечении образовательного процесса.

Нормативная база для разработки ОПОП

Нормативную правовую базу разработки ОПОП составляют:

- Федеральный закон от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
- нормативные документы Министерства науки и высшего образования Российской Федерации (Министерство образования и науки Российской Федерации), Федеральной службы по надзору в сфере образования и науки;
- образовательный стандарт, самостоятельно устанавливаемый ДВФУ по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, принят решением Ученого совета ДВФУ, протокол № 06-15 от 04.06.2015, и введен в действие приказом ректора ДВФУ от 07.07.2015 № 12-13-1282;

- приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 05.04.2017 № 301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»;
- внутренние нормативные акты и документы ДВФУ.

Термины, определения, обозначения, сокращения

- ВО** – высшее образование;
- ГИА** – государственная итоговая аттестация;
- НИР** – научно-исследовательская работа;
- ОВЗ** – ограниченные возможности здоровья
- ОПК** – общепрофессиональные компетенции;
- ОПОП** – основная профессиональная образовательная программа;
- ОС ВО ДВФУ** – образовательный стандарт высшего образования, самостоятельно устанавливаемый ДВФУ;
- ПК** – профессиональные компетенции;
- ПООП** – примерная основная профессиональная программа;
- РПД** – рабочая программа дисциплины.

Цели и задачи основной профессиональной образовательной программы

Основная профессиональная образовательная программа (ОПОП) бакалавриата, реализуемая Федеральным государственным автономным образовательным учреждением высшего профессионального образования «Дальневосточный федеральный университет» по направлению подготовки по направлению 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение» заключается в комплексном (междисциплинарном) освоении и практическом применении обучающимися современных научных знаний, навыков и методов (компетенций), предусмотренных ОС ВО ДВФУ по направлению 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение» ОПОП имеет своей целью развитие у студентов личностных качеств, а также формирование общекультурных (универсальных) и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ОС ВО ДВФУ по направлению.

Реализация образовательных и воспитательных целей ОПОП по направлению 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение»: подготовка высококвалифицированных кадров с профессионально профилированным высшим образованием (на уровне бакалавра), способных к профессиональному росту и профессиональной мобильности в условиях информатизации и глобализации процессов коммуникации; гармонизация национальных, этнокультурных, межэтнических отношений; приобретение универсальных и профессионально-специализированных компетенций, способствующих социальной мобильности, устойчивости и конкурентоспособности на рынке труда РФ и международном рынке труда; развитие педагогических традиций интеграции образования, науки и производства для формирования у выпускников системного миропонимания и современного научного мировоззрения и успешного решения профессиональных задач в условиях динамично развивающихся процессов экономического, технологического, политического и культурного взаимодействия России со странами АТР. Социальная значимость (миссия) ОПОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и

переводоведение» состоит в подготовке высокопрофессиональных специалистов, способных с целью удовлетворения экономических потребностей региона оказывать переводческие услуги, создавать эффективную межкультурную коммуникационную среду, организовывать коммуникацию внешнеполитической и внешнеэкономической деятельности, толерантную среду в многонациональном регионе АТР.

Основная профессиональная образовательная программа (ОПОП) бакалавриата, реализуемая Федеральным государственным автономным образовательным учреждением высшего профессионального образования «Дальневосточный федеральный университет» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение» заключается в комплексном (междисциплинарном) освоении и практическом применении обучающимися современных научных знаний, навыков и методов (компетенций), предусмотренных ОС ВО ДВФУ по направлению 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение».

Цель ОПОП - развитие у студентов личностных качеств, формирование общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с ОС ВО ДВФУ по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение», определяющих способность выпускника (бакалавра) к активной общественной и профессиональной деятельности или продолжению образования. ОПОП имеет своей целью развитие у студентов личностных качеств, а также формирование общекультурных (универсальных) и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ОС ВО ДВФУ по направлению.

Реализация образовательных и воспитательных целей ОПОП по направлению 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение» ведется с учетом региональной специфики ОПОП (изучение английского с учетом восточных разновидностей английского языка в странах стран Восточной, Юго-Восточной и Южной Азии) и потребностей местного рынка труда и нацелена на формирование выпускника, способного к ведению профессиональной деятельности во всех сферах взаимодействия со странами и народами Тихоокеанской Азии на двух европейских языках (немецкий и английский языки).

Программа 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение» » решает следующие задачи:

- 1) подготовка специалистов, свободно владеющих двумя иностранными языками (немецкий и английский языки);
- 2) подготовка высокопрофессиональных переводчиков;
- 3) формирование у выпускников ОПОП компетенций, необходимых для успешной профессиональной деятельности.

Особенности образовательной программы – направленность на удовлетворение потребностей региона; использование в учебном процессе современных образовательных и информационных технологий; обеспечение возможности выбора индивидуальных образовательных траекторий; профессиональная языковая подготовка.

Трудоёмкость ОПОП по направлению подготовки

Срок освоения ОПОП подготовки бакалавра профиля по направлению 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение» для очной формы обучения составляет 4 года.

Трудоёмкость ОПОП 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение» составляет 240 зачетных единиц, включая все виды аудиторной и

самостоятельной работы студента, практики и время, отводимое на контроль качества освоения студентом ОПОП.

Область профессиональной деятельности

Области профессиональной деятельности и сферы профессиональной деятельности, в которых выпускники, освоившие программу бакалавриата 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение» включает лингвистическое образование, межъязыковое общение, межкультурную коммуникацию.

Преимущественно данная ОПОП направлена на подготовку специалистов в области перевода в кросс-культурной коммуникации а АТР с применением французского и английского языков.

Объекты профессиональной деятельности

Объекты профессиональной деятельности выпускников или область (области) знания:

Объектами профессиональной деятельности выпускников по направлению 45.03.02 Лингвистика, освоивших программу бакалавриата, являются:

- теория иностранных языков;
- теория и методика преподавания иностранных языков и культур;
- перевод и переводоведение;
- теория межкультурной коммуникации;
- лингвистические компоненты электронных информационных систем;
- иностраные языки и культуры стран изучаемых языков.

Объектами выпускников по направлению 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение» являются теоретические исследования изучаемых (немецкий и английский языки); языков, а также перевод и переводоведение в практике межкультурной коммуникации. Применение электронного обучения: допускается

Требования к результатам освоения ОПОП

В результате освоения основной профессиональной образовательной программы у выпускника должны быть сформированы общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции.

Бакалавр по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение» должен быть подготовлен к решению профессиональных задач в соответствии с видами профессиональной деятельности, должен обладать следующими общекультурными компетенциями (ОК):

способностью к самосовершенствованию и саморазвитию в профессиональной сфере, к повышению общекультурного уровня (ОК-1);

готовностью интегрироваться в научное, образовательное, экономическое, политическое и культурное пространство России и АТР (ОК-2);

способностью проявлять инициативу и принимать ответственные решения, осознавая ответственность за результаты своей профессиональной деятельности (ОК-3);

способностью творчески воспринимать и использовать достижения науки, техники в профессиональной сфере в соответствии с потребностями регионального и мирового рынка труда (ОК-4);

способностью использовать современные методы и технологии (в том числе информационные) в профессиональной деятельности (ОК-5);

способностью понимать, использовать, порождать и грамотно излагать инновационные идеи на русском языке в рассуждениях, публикациях, общественных дискуссиях (ОК-6);

владением иностранным языком в устной и письменной форме для осуществления межкультурной и иноязычной коммуникации (ОК-7);

способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-8);

способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-9);

владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-10);

готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-11);

способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-12);

владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-13);

владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-14);

способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-15);

способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-16);

способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-17);

готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-18);

способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-19).

Выпускник, освоивший программу бакалавриата, должен обладать следующими общепрофессиональными компетенциями (ОПК):

способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);

способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимать их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);

владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);

владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);

владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);

владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);

способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);

владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);

готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);

владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-11);

способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями (ОПК-12);

способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13);

владением основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14);

способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15);

владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16);

способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17);

способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК-18);

владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК-19);

способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением

информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20);

Выпускник, освоивший программу бакалавриата, должен обладать профессиональными компетенциями (ПК), соответствующими виду (видам) профессиональной деятельности, на который (которые) ориентирована программа бакалавриата:

Выпускник, освоивший программу бакалавриата, должен обладать следующими профессиональными компетенциями:

переводческая деятельность:

владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-8);

владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-9);

владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-10);

способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-11);

способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-12);

способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-13);

владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-14);

владением этикой устного перевода (ПК-15);

владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-16);

способность осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения, обладая иноязычной коммуникативной компетенцией в области первого иностранного языка в диапазоне B2 - C1 (Common European Framework of Reference for Languages), и на уровне средне-продвинутого B2 (Common European Framework of Reference for Languages) пользователя для второго иностранного языка (ПК-17);

научно-исследовательская деятельность:

способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-26);

способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-27);

владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой (ПК-28).

- владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-29);
- способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-30).

Специфические особенности ОПОП

Данная программа является отражением экономических и культурных процессов, Реализация образовательных и воспитательных целей ОПОП по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение» ведется с учетом региональной специфики ОПОП и является теоретическим отражением, экономических и культурных процессов, включая отношения стран и народов с другими государствами и нациями, включая Россию. Одним из приоритетных направлений развития ДВФУ является «обеспечение экономического, технологического и культурного взаимодействия России со странами АТР», его реализация невозможна без комплекса организационных, научных и образовательных мероприятий, направленных на развитие востоковедных исследований и образования в нашем университете.

Иными словами, направление призвано обеспечить присутствие и закрепление России в Тихоокеанской Азии, устойчивое выживание и развитие российского Дальнего Востока.

Особый динамизм развития Азиатско-Тихоокеанского региона, формирование здесь нового мирового центра политической, финансово-экономической и деловой активности, богатый историко-культурный и цивилизационный потенциал АТР означают, что вектор развития современной цивилизации определяется сегодня на берегах Тихого океана. Прогнозирование этого будущего – проблема комплексного характера, требующая привлечения к ее решению специалистов самого разного профиля, междисциплинарных подходов и широкого международного сотрудничества.

Реализация целого ряда курсов общеметодологической, языковой и культурологической направленности, а в частности изучение дисциплин («История литературы и культуры западноевропейских стран»), «Межкультурная коммуникация», «Практический курс английского языка»,

«Практический курс изучаемого языка (французского)», «Лексикография и информационные ресурсы», «Введение в спецфилологию и историю английского языка», «Специализированный перевод французского языка»), а также дисциплин «Практика устной и письменной речи английского языка», «Практика устной и письменной речи изучаемых языков», «Практика перевода немецкого языка» формируют у выпускников навыки свободной устной и письменной коммуникации на иностранных языках, позволяют ориентироваться в профессиональной переводческой деятельности. Фундаментальная подготовка с обеспечением возможности проводить самостоятельную научно-исследовательскую деятельность и самостоятельно развивать профессиональные качества отвечает требованиям потенциальных работодателей (Мицубиси Корпорейшн, ОАО «Вертолеты России (Прогресс)», ОАО "Дальневосточный центр судостроения и судоремонта", «Сименс», «Сахалин Энерджи», Администрации краев и областей Дальневосточного Федерального округа, ОАО Ростелеком, Дальневосточное отделение РАН, Представительство МИД России во Владивостоке, Союз «Приморская торгово-промышленная палата») и требованиям современного рынка труда и в части общекультурных и общепрофессиональных компетенций: аналитические способности,

образное мышление, внимательность, упорство и усидчивость, организованность и самодисциплина.

Реализация переводческого направления в ДВФУ наряду с активным сотрудничеством с научными структурами Дальневосточного отделения РАН и региональными организациями и учреждениями, участвующими в развитии практических связей со странами АТР, будет способствовать формированию критической интеллектуальной среды, необходимой для развития дальневосточных районов России.

Задача профессионального сопровождения разностороннего взаимодействия России со странами Тихоокеанской Азии требует совершенствования переводческих технологий и усиления региональной направленности учебного процесса. С этой целью в программу введены дисциплины по изучению региональных особенностей изучаемых языков.

Уникальность образовательной программы заключается в её нацеленности на решение задач эффективной коммуникации на поликультурной карте АТР. Выпускники программы призваны обеспечивать и профессионально сопровождать многостороннее сотрудничество российского Дальнего Востока с государствами АТР. Завершив обучение по программе 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение» и получив степень бакалавра лингвистики выпускник будет компетентным специалистом, способными к решению практических задач на высоком профессиональном уровне. Хороший переводчик всегда будет востребован и в эпоху информатизации на региональном и общероссийском рынке труда. Востребованность и актуальность подготовки кадров, обеспечивающих практику межкультурной коммуникации для социально-экономической повышается года от года.

Вследствие процесса глобализации спрос на языковые и профессиональные переводческие услуги ежегодно увеличивается. Сфера переводческих услуг испытывает острую нехватку комплексно подготовленных специалистов.

Программа по данному профилю предусматривает изучение двух языков – основного и второго. Такой подход к подготовке бакалавров соответствует мировым тенденциям, предусматривающим владение двумя языками. Лингвисты работают в бюро переводов, средних учебных заведениях, гостиницах и гостиничных комплексах. Выпускники обеспечивают процессы межъязыкового общения в банках, отечественных и зарубежных туристических фирмах, агентствах, бюро, пресс-центрах, радио- и телецентрах, международных ассоциациях и объединениях, международных фондах, издательствах. В настоящее время лингвисты востребованы в сфере средств массовых коммуникаций, связях с общественностью и рекламе. Многопрофильная подготовка переводчиков, обладающих навыками и практическим опытом межкультурного общения на иностранных языках в деловой сфере, сферах науки, культуры и образования позволяет им по окончании обучения в ДВФУ достаточно уверенно чувствовать себя на региональном и общероссийском рынке труда.

Характеристика активных/интерактивных методов и форм организации занятий, электронных образовательных технологий, применяемых при реализации ОПОП

В учебном процессе по направлению 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение» предусмотрено широкое применение активных и интерактивных методов и форм проведения занятий. Согласно учебному плану ОПОП с использованием активных и интерактивных методов и форм проводится 32,3 % аудиторных занятий

Реализация ОПОП по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение» предусматривает использование современных образовательных электронных технологий. Доля дисциплин, переведенных на интегрированную платформу электронного обучения Blackboard ДВФУ, составляет 5 процентов. Созданы электронные учебные курсы следующих дисциплин:

- «Лексикография и информационные ресурсы»;
- «Латинский язык»;
- «Практика речи (английский язык)»;
- «Межкультурная коммуникация»

Дисциплины «История», «Философия», изучаются на основе смешанного обучения с использованием онлайн курсов.

Структура и содержание ОПОП

Структура и объем программы бакалавриата :

Структура программы бакалавриата		Объем программы бакалавриата в з.е.
Блок 1	Дисциплины (модули)	222 - 225
	Базовая часть	108 - 126
	Вариативная часть	99 - 114
Блок 2	Практики	6 - 12
	Вариативная часть	6 - 12
Блок 3	Государственная итоговая аттестация	6 - 9
	Базовая часть	6 - 9
Объем программы бакалавриата		240

К обязательной части ОПОП относятся дисциплины (модули) и практики, обеспечивающие формирование общекультурных, общепрофессиональных компетенций, а так же профессиональных компетенций, установленных ПООП в качестве обязательных (при наличии). Объем обязательной части, без учета объема государственной итоговой аттестации, составляет 52 процентов общего объема программы.

Особенности организации образовательного процесса по образовательной программе для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

В ДВФУ реализуется организационная модель инклюзивного образования – обеспечение равного доступа к образованию для всех обучающихся с учетом различных особых образовательных потребностей и индивидуальных возможностей студентов. Модель позволяет лицам, имеющим ограниченные возможности здоровья (ОВЗ), использовать образование как наиболее эффективный механизм развития личности, повышения своего социального статуса. В целях создания условий по обеспечению инклюзивного обучения инвалидов и лиц с ОВЗ структурные подразделения Университета выполняют следующие задачи:

– Департамент по работе с абитуриентами организует профориентационную работу среди потенциальных абитуриентов, в том числе среди инвалидов и лиц с ОВЗ: дни открытых дверей, профориентационное тестирование, вебинары для выпускников школ, учебных заведений профессионального образования, консультации для данной категории обучающихся и их родителей по вопросам приема и обучения, готовит рекламно-информационные материалы, организует взаимодействие с образовательными организациями;

– отделы внеучебной работы школ, совместно с департаментом стипендиальных и грантовых программ, осуществляют сопровождение инклюзивного обучения инвалидов, решение вопросов развития и обслуживания информационно-технологической базы инклюзивного обучения, элементов дистанционного обучения инвалидов, создание безбарьерной среды, сбор сведений об инвалидах и лицах с ОВЗ, обеспечивает их систематический учет на этапах их поступления, обучения, трудоустройства;

– Департамент внеучебной работы ДВФУ обеспечивает адаптацию инвалидов и лиц с ОВЗ к условиям и режиму учебной деятельности, проводит мероприятия по созданию социокультурной толерантной среды, необходимой для формирования гражданской, правовой и профессиональной позиции соучастия, готовности всех членов коллектива к общению и сотрудничеству, к способности толерантно воспринимать социальные, личные и культурные различия.

Содержание высшего образования по образовательным программам и условия организации обучения лиц с ОВЗ определяются адаптированной образовательной программой, а для инвалидов также в соответствии с индивидуальной программой реабилитации, которая разрабатывается Федеральным учреждением медико-социальной экспертизы. Адаптированная образовательная программа разрабатывается при наличии заявления со стороны обучающегося (родителей, законных представителей) и медицинских показаний. Обучение по образовательным программам инвалидов и обучающихся с ОВЗ осуществляется организацией с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья. Выбор методов обучения в каждом отдельном случае обуславливается целями обучения, содержанием обучения, уровнем профессиональной подготовки педагогов, методического и материально-технического обеспечения, наличием времени на подготовку, с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья обучающихся.

Университет обеспечивает обучающимся лицам с ОВЗ и инвалидам возможность освоения специализированных адаптационных дисциплин, включаемых в вариативную часть ОПОП. Преподаватели, курсы которых требуют выполнения определенных специфических действий и представляющих собой проблему или действие, невыполнимое для обучающихся, испытывающих трудности с передвижением или речью, обязаны учитывать эти особенности и предлагать инвалидам и лицам с ОВЗ альтернативные методы закрепления изучаемого материала. Своевременное информирование преподавателей об инвалидах и

лицах с ОВЗ в конкретной группе осуществляется ответственным лицом, установленным приказом директора школы.

В читальных залах научной библиотеки ДВФУ рабочие места для людей с ограниченными возможностями здоровья оснащены дисплеями и принтерами Брайля; оборудованы: портативными устройствами для чтения плоскочечатных текстов, сканирующими и читающими машинами видеоувеличителем с возможностью регуляции цветовых спектров; увеличивающими электронными лупами и ультразвуковыми маркировщиками.

При необходимости для инвалидов и лиц с ОВЗ могут разрабатываться индивидуальные учебные планы и индивидуальные графики обучения. Срок получения высшего образования при обучении по индивидуальному учебному плану для инвалидов и лиц с ОВЗ при желании может быть увеличен, но не более чем на год.

При направлении инвалида и обучающегося с ОВЗ в организацию или предприятие для прохождения предусмотренной учебным планом практики Университет согласовывает с организацией (предприятием) условия и виды труда с учетом рекомендаций Федерального учреждения медико-социальной экспертизы и индивидуальной программы реабилитации инвалида. При необходимости для прохождения практик могут создаваться специальные рабочие места в соответствии с характером нарушений, а также с учетом профессионального вида деятельности и характера труда, выполняемых студентом-инвалидом трудовых функций.

Для осуществления мероприятий текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой аттестации инвалидов и лиц с ОВЗ применяются фонды оценочных средств, адаптированные для таких обучающихся и позволяющие оценить достижение ими результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе. Форма проведения промежуточной и государственной итоговой аттестации для студентов-инвалидов и лиц с ОВЗ устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумажном носителе, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.).

Руководитель ОПОП



подпись

Спицына Н.А., к. филол.н.,
доцент, кафедра лингвистики и
межкультурной коммуникации

должность, ФИО

И.о.заместителя директора
ВИ-ШРМИ по учебной и
воспитательной работе



подпись

Груздев А.А.

ФИО